

Utbildningsutskottets betänkande 2024/25:UbU16

Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory

Sammanfattning

Utskottet föreslår att riksdagen godkänner Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory. Square Kilometre Array är ett kraftfullt radioteleskop som byggs genom ett globalt samarbete under ledning av den internationella organisationen Square Kilometre Array Observatory. Projektet öppnar upp för ny vetenskap och syftar till att besvara en mängd fundamentala frågor om bl.a. uppkomsten av liv samt universums uppbyggnad och utveckling. Enligt konventionen ska organisationen och vissa fysiska personer beviljas viss immunitet och vissa privilegier. Utskottet föreslår därför att riksdagen beslutar om en ändring i lagen om immunitet och privilegier i vissa fall. Lagändringen föreslås träda i kraft den dag som regeringen bestämmer.

Behandlade förslag

Proposition 2024/25:106 Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory.

Innehållsförteckning

Utskottets förslag till riksdagsbeslut3

Redogörelse för ärendet4

 Ärendet och dess beredning.....4

 Propositionens huvudsakliga innehåll4

Utskottets överväganden.....5

 Tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre

 Array Observatory5

 Utskottets ställningstagande.....7

Bilaga 1

Förteckning över behandlade förslag.....8

 Propositionen8

Bilaga 2

Regeringens lagförslag9

Bilaga 3

Konventionen om upprättande av Square Kilometre Array

Observatory11

Utskottets förslag till riksdagsbeslut

Tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory

Riksdagen

a) godkänner Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory,

b) antar regeringens förslag till lag om ändring i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall.

Därmed bifaller riksdagen proposition 2024/25:106 punkterna 1 och 2.

Stockholm den 10 april 2025

På utbildningsutskottets vägnar

Fredrik Malm

Följande ledamöter har deltagit i beslutet: Fredrik Malm (L), Patrick Reslow (SD), Josefin Malmqvist (M), Linus Sköld (S), Robert Stenkvist (SD), Caroline Helmersson Olsson (S), Noria Manouchi (M), Mats Wiking (S), Jörgen Grubb (SD), Rose-Marie Carlsson (S), Marie-Louise Hänel Sandström (M), Mathias Bengtsson (KD), Niels Paarup-Petersen (C), Anders Alftberg (SD), Camilla Hansén (MP), Niklas Sigvardsson (S) och Nadja Awad (V).

Redogörelse för ärendet

Ärendet och dess beredning

I betänkandet behandlar utskottet regeringens proposition 2024/25:106 Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory.

Regeringen har inte begärt Lagrådets yttrande över lagförslaget eftersom den anser att lagförslaget är författningstekniskt och även i övrigt är av sådan art att det skulle sakna betydelse att be Lagrådet att yttra sig.

Regeringens förslag till riksdagsbeslut återges i bilaga 1 och regeringens lagförslag finns i bilaga 2. Konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory finns i bilaga 3.

Propositionens huvudsakliga innehåll

Regeringen beslutade den 17 oktober 2024 – med förbehåll för ratificering – att konventionen av den 12 mars 2019 om upprättande av Square Kilometre Array Observatory ska undertecknas, vilket skedde den 21 januari 2025. I propositionen föreslår regeringen att riksdagen ska godkänna Sveriges tillträde till konventionen. Enligt konventionen ska organisationen och vissa fysiska personer beviljas viss immunitet och vissa privilegier. Regeringen föreslår därför att riksdagen beslutar om en ändring i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall. Lagändringen föreslås träda i kraft den dag som regeringen bestämmer.

Utskottets överväganden

Tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory

Utskottets förslag i korthet

Riksdagen godkänner Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory. Riksdagen antar regeringens förslag till ändring i lagen om immunitet och privilegier i vissa fall.

Propositionen

Bakgrund

Square Kilometre Array Observatory (SKAO) är en internationell organisation som leder ett globalt projekt med målet att bygga världens mest kraftfulla radioteleskop, Square Kilometre Array (SKA). SKA är inte ett enskilt teleskop utan en samling av teleskop, eller antenner, som placeras ut i Australien och Sydafrika. Teleskopet kommer att kunna kartlägga himlen mer än 10 000 gånger snabbare än tidigare radioteleskop. SKAO:s globala högkvarter ligger vid Jodrell Bank i Storbritannien.

SKAO har upprättats genom konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory. Konventionen beskriver SKA-projektets syfte, genomförande och organisation. Konventionen innehåller också t.ex. bestämmelser om immaterialrätt, den ekonomiska förvaltningen och tvistlösning. Konventionen har två bilagor: ett protokoll om privilegier och immunitet och ett finansprotokoll. Båda protokollen är integrerade delar av konventionen.

Enligt konventionen ska den vara öppen för undertecknande och föremål för ratificering, godtagande, godkännande eller anslutning. Konventionen har hittills ratificerats av Australien, Indien, Italien, Kina, Nederländerna, Portugal, Spanien, Storbritannien och Sydafrika. Samarbetet involverar dock ett antal ytterligare länder som på olika sätt bidrar till projektet eller deltar som observatörer. Vetenskapsrådet har begärt att Sverige ska tillträda konventionen.

Regeringen beslutade den 17 oktober 2024 – med förbehåll för ratificering – att konventionen ska undertecknas, vilket skedde den 21 januari 2025.

Särskilt om konventionens skrivningar om immunitet och privilegier

Enligt konventionen ska alla medlemmar i SKAO bevilja organisationen och vissa fysiska personer med koppling till den viss immunitet och vissa privilegier.

Enligt konventionen ska organisationen inom ramen för sin officiella verksamhet ha immunitet mot rättsliga förfaranden utom i några specifikt angivna fall. Organisationen ska vidare, i den utsträckning som anges i konventionen, vara befriad från direkta skatter, från mervärdesskatt och från tullar för varor och tjänster som är av betydande värde och nödvändiga för den officiella verksamheten.

När det gäller privilegier och immunitet för personal gäller enligt konventionen bl.a. att personalen och deras familjemedlemmar med vissa undantag har immunitet mot rättsliga förfaranden i fråga om alla åtgärder som de vidtar i sin tjänsteutövning, att alla officiella handlingar och dokument som rör utförandet av deras uppgifter inom ramen för SKAO:s officiella verksamhet ska vara okränkbara och att löner och arvoden från SKAO ska vara befriade från inhemsk inkomstskatt. Av konventionen framgår också att alla personer som åtnjuter privilegier och immunitet är skyldiga att följa lagar och förordningar i den medlemsstat i vilken de officiellt verkar. Privilegier och immunitet som beviljas personer enligt konventionen beviljas inte för dessa personers personliga vinning utan har som enda syfte att säkerställa att SKAO obehindrat kan utföra sina uppgifter och att personerna kan agera fullständigt oberoende.

Godkännande av Sveriges tillträde till konventionen

Regeringens förslag

Regeringen föreslår att riksdagen godkänner att Sverige tillträder konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory.

Regeringens skäl för förslaget

Regeringen anger bl.a. följande skäl för sitt förslag.

SKA kommer enligt planerna att bli världens i särklass mest kraftfulla radioteleskop och är ett av världens högst rankade vetenskapliga projekt. Projektet öppnar upp för ny vetenskap och syftar till att besvara en mängd fundamentala frågor om bl.a. uppkomsten av liv samt universums uppbyggnad och utveckling. SKAO har enligt regeringen också betydelse för utveckling av teknik och metoder för att hantera och analysera de stora datamängder som kommer att genereras. Utvecklingen sker i samarbete med medlemsländerna och Europeiska organisationen för kärnforskning (CERN) och väntas bana väg för teknik- och kompetensutveckling inom stordata, maskininlärning och artificiell intelligens.

För att bygga SKA krävs utveckling av tekniskt mycket avancerade komponenter, vilket enligt regeringen driver innovation i de länder som deltar. Regeringen anger att det svenska engagemanget i SKAO hittills har tagit fasta på detta och etablerat samverkan mellan akademien, forskningsfinansiärer och teknikföretag på ett sätt som är nytt för Sverige. Konkret betyder det att Sveriges bidrag till konstruktionen av SKA till stor del kommer att utgöras av leveranser av tekniskt avancerade komponenter, enligt regeringen. Riksdagens godkännande av konventionen krävs enligt 10 kap. 3 § regeringsformen

eftersom lagen om immunitet och privilegier i vissa fall behöver ändras som en följd av tillträdet.

Lagen om immunitet och privilegier i vissa fall bör ändras som en följd av att Sverige tillträder konventionen

Regeringens förslag

Regeringen föreslår att immunitet och privilegier ska gälla för Square Kilometre Array Observatory och medlemmarnas representanter i organet, generaldirektören, organets personal och deras familjemedlemmar samt experter som är utsedda av organet i enlighet med vad som följer av konventionen om upprättande av Square Array Kilometre Observatory.

Regeringen föreslår vidare att lagändringen ska träda i kraft den dag som regeringen bestämmer.

Regeringens skäl för förslaget

För att konventionens bestämmelser om immunitet och privilegier ska bli gällande inför svenska domstolar och myndigheter måste de, enligt regeringens redogörelse, införlivas med svensk rätt. Bestämmelser om immunitet och privilegier för internationella organ och personer med anknytning till sådana organ finns i lagen om immunitet och privilegier i vissa fall. I en bilaga till lagen anges de internationella organ och personer med anknytning till sådana organ som åtnjuter immunitet och privilegier i förhållande till Sverige. Immuniteten och privilegierna gäller i den utsträckning som framgår av tillämplig internationell överenskommelse. För att bestämmelserna om privilegier och immunitet i konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory ska kunna tillämpas i Sverige krävs därför en ändring i lagen om immunitet och privilegier i vissa fall.

Regeringen beslutade i oktober 2024 – med förbehåll för ratificering – att konventionen ska undertecknas, vilket skedde den 21 januari 2025. Enligt konventionen ska den träda i kraft 30 dagar efter att den har ratificerats. Med hänsyn till att det inte redan nu säkert kan anges när konventionen blir bindande för Sverige bör den föreslagna lagändringen träda i kraft den dag som regeringen bestämmer.

Utskottets ställningstagande

Utskottet välkomnar förslaget om att Sverige ska tillträda konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory. SKA är ett av världens högst rankade vetenskapliga projekt inom vilket grundläggande frågor inom astronomi och fysik kommer att utforskas. Utskottet delar regeringens bedömning att medlemskapet innebär såväl stora möjligheter till teknikutveckling som affärsmöjligheter för svenska företag inom för Sverige strategiskt viktiga områden. Utskottet ställer sig därmed bakom regeringens förslag av de skäl som anförs i propositionen.

BILAGA 1

Förteckning över behandlade förslag

Propositionen

Proposition 2024/25:106 Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory:

1. Riksdagen godkänner Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory (avsnitt 6).
2. Riksdagen antar regeringens förslag till lag om ändring i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall.

BILAGA 2

Regeringens lagförslag

Förslag till lag om ändring i lagen
(1976:661) om immunitet och privilegier
i vissa fall

Härigenom föreskrivs att bilagan till lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall¹ ska ha följande lydelse.

Denna lag träder i kraft den dag som regeringen bestämmer.

¹ Lagen omtryckt 1994:717.

Nuvarande lydelse

Immunitet och/eller privilegier gäller för följande		Tillämplig internationell överenskommelse
Internationella organ	Fysiska personer	

84. Nordatlantiska fördragsorganisationen	Medlemmarnas representanter i organet och personer med tjänst hos eller uppdrag av detta	Avtal den 20 september 1951 om status för Nordatlantiska fördragsorganisationen, nationella representanter och organisationens internationella personal

Föreslagen lydelse

Immunitet och/eller privilegier gäller för följande		Tillämplig internationell överenskommelse
Internationella organ	Fysiska personer	

84. Nordatlantiska fördragsorganisationen	Medlemmarnas representanter i organet och personer med tjänst hos eller uppdrag av detta	Avtal den 20 september 1951 om status för Nordatlantiska fördragsorganisationen, nationella representanter och organisationens internationella personal
85. Square Kilometre Array Observatory	Medlemmarnas representanter i organet, generaldirektören, organets personal och deras familjemedlemmar samt experter utsedda av organet	Konventionen den 12 mars 2019 om upprättande av Square Kilometre Array Observatory

² Senaste lydelse 2023:165 (jfr 2024:559).

BILAGA 3

Konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory

Parterna i denna konvention,

SOM VILL genomföra ett av 2000-talets mest visionära och ambitiösa forskningsprojekt som inbegriper ett betydelsefullt internationellt samarbete,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att testa gränserna för de tekniska och vetenskapliga ansträngningarna och utforska grundläggande frågor inom astronomi och fysik,

SOM KONSTATERAR att Square Kilometre Array kommer att vara nästa generations radioteleskopanläggning som har långt större upptäckts-potential än något tidigare instrument,

SOM INSERT att Square Kilometre Array har en storskalighet och ambitionsnivå som kräver en global insats med långsiktiga investeringar,

SOM VÄLKOMNAR möjligheterna att göra vetenskapliga upptäckter för att bidra till framstegen inom teknik och innovation och för att göra större nytta för industrin och samhället,

SOM HAR FÖRESATT SIG att förverkliga Square Kilometre Arrays hela ambition,

SOM ÄR MEDVETNA OM Square Kilometre Array Organisations förberedande arbete med att upprätta Square Kilometre Array Observatory,

SOM HELHJÄRTAT STÖDER en organisation där mångfald och jämlikhet främjas och respekteras,

HAR KOMMIT ÖVERENS om följande:

Artikel 1

Definitioner

I denna konvention och dess protokoll gäller följande definitioner:

- a) SKAO: Square Kilometre Array Observatory.
- b) SKA: radioteleskopanläggningen Square Kilometre Array.
- c) SKA-projektet: den globala satsningen på att bygga, underhålla, driva och slutligen avveckla SKA.
- d) SKA-1: SKA-projektets inledande fas.
- e) högkvartersland: den stat där SKAO:s globala högkvarter ligger.
- f) värdland: en stat som är värd för SKA-projektet.
- g) medlem: en stat eller en internationell organisation som är part i denna konvention.
- h) associerad medlem: en stat eller internationell organisation som inte är part i denna konvention och som får delta i SKAO i enlighet med artikel 6.3.
- i) skälig arbetsavkastning: anses ha uppnåtts när det sammanlagda värdet av de varor, arbeten och tjänster som en medlem tillhandahåller genom upphandlingsförfarandet till stor del återspeglar det finansiella bidrag som den medlemmen har åtagit sig att lämna.
- j) officiell verksamhet: all verksamhet som bedrivs i enlighet med konventionen, inbegripet SKAO:s administrativa verksamhet.
- k) personal: anställda eller utstationerade personer vid SKAO.
- l) finansieringsplan: en plan för medlemmars och associerade medlemmars finansiella bidrag samt villkor och bestämmelser för uppbyggnaden och driften av SKAO.

Artikel 2

SKAO:s upprättande och status

1. SKAO upprättas härmed som internationell organisation med ställning som juridisk person. Det ska ha den kapacitet som kan vara nödvändig för att fullgöra sina uppgifter och fullfölja sina syften, inbegripet
 - a) att ingå avtal,
 - b) att förvärva och avyttra fast och lös egendom, och
 - c) att väcka talan och vara part i rättsliga förfaranden.
2. Högkvarterslandet ska vara Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och SKAO:s globala högkvarter ska ligga vid Jodrell Bank.
3. SKAO ska ingå avtal med högkvarterslandet och värdländerna om att vara värd för SKAO och SKA-projektet. Sådana avtal ska enhälligt godkännas av rådet.

Artikel 3

Syftet med SKAO

1. Syftet med SKAO ska vara att möjliggöra och främja ett globalt samarbete inom radioastronomi i syfte att bidra till den transformativa forskningen. Det globala samarbetets första mål ska vara att genomföra SKA-projektet.
2. Efter beslut av rådet får SKAO inleda eller bidra till andra projekt, utöver SKA-projektet, inom radioastronomiforskning, teknik och deras tillämpningar. Medlemmars och associerade medlemmars deltagande i sådana andra projekt ska vara frivilligt.

Artikel 4

Privilegier och immunitet

1. Alla medlemmar ska bevilja de privilegier och den immunitet som anges i protokollet om privilegier och immunitet för Square Kilometre Array Observatory, som ska bifogas (som bilaga A), och utgöra en integrerad del av, denna konvention.
2. Alla privilegier och all immunitet har som enda syfte att möjliggöra SKAO:s officiella verksamhet och fullgöra dess mål.

Artikel 5

SKA-projektet

1. SKA-projektet ska utformas för att möjliggöra transformativ forskning, med en kombination av känslighet, vinkelupplösning, och undersökningshastighet som väl överträffar dagens modernaste instrument på relevanta radiofrekvenser.
2. SKA-projektet ska genomföras i faser, som inleds med SKA-1, med den aktiva avsikten att gå vidare till senare faser.
3. SKA-1 ska ligga i Australien och Republiken Sydafrika. Komponenterna i SKA-1, som ska placeras i varje värdland, och komponenterna i SKAO:s globala högkvarter, som ska placeras i högkvarterlandet, ska beskrivas i ett tekniskt dokument som enhälligt ska godkännas av rådet.
4. SKA-projektets senare faser ska inledas efter rådets godkännande. Deltagandet i uppbyggnaden av dessa senare faser ska vara frivilligt. De finansiella bidragen till genomförandet av en senare fas ska fastställas i enlighet med finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory.

Artikel 6

Medlemskap och andra former av samarbete

1. Parterna i denna konvention ska vara SKAO:s medlemmar. Medlemskapet ska vara öppet för stater och internationella organisationer.

2. Rådet får enhälligt besluta att ta in nya medlemmar i SKAO i enlighet med denna konvention och på de villkor som fastställs i den. När konventionen träder i kraft för en stat eller internationell organisation enligt artikel 19.4 ska den bli medlem och vara bunden av de villkor som fastställs av rådet.

3. Rådet får enhälligt besluta att ta in associerade medlemmar i SKAO på de villkor som fastställs av rådet. Dessa villkor ska säkerställa att associerade medlemmar inte åtnjuter samma förmåner som medlemmar. Det associerade medlemskapet ska vara öppet för stater och internationella organisationer.

4. Rådet får efter enhälligt beslut bjuda in andra enheter, till exempel stater, internationella organisationer och institutioner, för att samarbeta med SKAO. SKAO får ingå avtal och överenskommelser med dem i detta syfte. Dessa avtal och överenskommelser måste godkännas av rådet.

Artikel 7

Organ

SKAO ska bestå av rådet och en generaldirektör som bistås av personal.

Artikel 8

Rådet

1. Rådet ska vara SKAO:s styrande organ. Varje medlem ska företrädas i rådet av upp till två företrädare, varav den ena ska vara röstberättigad företrädare som ska ha befogenhet att agera och rösta för medlemmens räkning. Företrädare får bistås av rådgivare.

2. Rådet ska ansvara för den övergripande strategiska och vetenskapliga ledningen av SKAO, dess goda förvaltning, och uppnåendet av dess syften. Det ska ha erforderlig och lämplig befogenhet att effektivt fullgöra sina skyldigheter.

3. Utöver de uppgifter som fastställs på andra ställen i denna konvention ska rådet

a) utse generaldirektören och godkänna utnämningen av andra högre tjänstemän, i enlighet med de krav som ställs i tjänsteföreskrifterna,

b) godkänna SKAO:s policyer, regler och bestämmelser, bland annat när det gäller vetenskapliga, tekniska, finansiella och administrativa frågor, samt tillgången till SKA och dess data,

c) godkänna budgeten och övervaka utgifter och finansiell verksamhet,

d) utse revisorer,

e) godkänna och offentliggöra det reviderade årsbokslutet,

f) godkänna och offentliggöra årsredovisningen, och

g) vidta ytterligare åtgärder som kan komma att behövas för att SKAO ska fungera.

4. I alla möten, som hålls antingen fysiskt eller på distans, och för alla rådets beslut krävs för beslutsmässighet att två tredjedelar av medlemmarna är närvarande. Medlemmar som inte är röstberättigade ska inte anses ingå i det beslutsmässiga antalet medlemmar.

5. Varje medlem ska ha en röst i rådet, om inte annat föreskrivs.

6. Rådet ska fatta beslut med två tredjedels majoritet, om inte annat föreskrivs.

7. Vid fastställandet av den enhällighet eller majoritet som föreskrivs i denna konvention eller finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory ska hänsyn inte tas till en medlem som är frånvarande, inte deltar i omröstningen, lägger ned sin röst eller saknar rösträtt.

8. Valet av högkvartersland och varje värdland får ändras, om inte annat följer av artikel 15, efter enhälligt beslut i rådet.

9. För projekt som godkänns i enlighet med artikel 3.2 ska medlemmar inte ha rösträtt om de inte har samtyckt till att lämna ett finansiellt bidrag.

10. Om inte annat följer av villkoren i denna konvention ska rådet fastställa sin egen arbetsordning.

11. Rådet ska välja en ordförande och en vice ordförande för en mandatperiod på två år. Ordföranden och vice ordföranden får inte väljas mer än två gånger.

12. Ordföranden ska sammankalla till mötena i rådet i enlighet med dess arbetsordning. Möten i rådet ska hållas vid behov, dock minst en gång per år.

13. Rådet ska upprätta en finanskommitté i vilken varje medlem ska vara representerad. Rådet ska upprätta sådana andra kommittéer som kan behövas för att fullgöra SKAO:s syfte. Rådet ska fastställa dessa kommittéers mandat och medlemskap.

Artikel 9

Generaldirektör och personal

1. Rådet ska utse en generaldirektör för en tidsbegränsad period och får när som helst avsluta dennes uppdrag i enlighet med den arbetsordning som ska godkännas av rådet. Generaldirektören ska vara verkställande direktör för SKAO och vara dess juridiska ombud. Generaldirektören ska rapportera till rådet.

2. Generaldirektörens uppdrag ska vara att

- a) utöva de projektrelaterade, operativa och finansiella befogenheter som rådet föreskriver,
- b) lämna en årsredovisning till rådet,
- c) lämna budgetberäkningar till rådet,
- d) lämna det reviderade årsbokslutet till rådet,
- e) delta i rådets möten i egenskap av rådgivare om inte rådet beslutar något annat,
- f) ansvara för ledningen av SKAO,
- g) ansvara för hälsa och säkerhet, och
- h) utföra alla andra arbetsuppgifter som rådet delegerar till den.

3. Om inte annat följer av artikel 8.3 a ska generaldirektören bistås av den vetenskapliga, tekniska och administrativa personal som generaldirektören anser nödvändig inom de gränser som rådet har godkänt. Denna personal ska tillsättas och avsättas av generaldirektören i enlighet med tjänsteföreskrifterna.

4. Generaldirektören och personalen ska respektera SKAO:s internationella karaktär och uteslutande utföra sina arbetsuppgifter i SKAO:s intresse.

Artikel 10

Finansiella frågor

1. SKAO ska bedriva sin finansiella verksamhet i enlighet med finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory, som ska bifogas (som bilaga B), och vara en integrerad del av, denna konvention.

2. Medlemmar och associerade medlemmar ska lämna finansiella bidrag i enlighet med de finansieringsplaner som har godkänts av rådet i enlighet med finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory.

3. Finansieringsplanerna får ändras i enlighet med finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory.

4. Medlemmar och associerade medlemmar ska ha andelar i SKA-projektet som står i proportion till de sammanlagda finansiella bidrag som de åtagit sig att lämna till SKA-projektet.

Artikel 11

Immateriella rättigheter

1. SKAO ska ha en immaterialrättspolicy som enhälligt godkänts av rådet. Alla rådets ändringar av immaterialrättspolicyn ska kräva två tredjedels majoritet, utom de bestämmelser som enligt policyn ska kräva enhällighet för att ändras.

2. Policyn ska säkerställa att immateriella rättigheter förvaltas på ett sätt som minimerar de immaterialrättsliga riskerna och kostnaderna för SKAO.

3. I policyn ska fastställas på vilka villkor de enheter som deltar i projekt som SKAO genomför kan utnyttja innovationer som uppstår till följd av deras deltagande utanför SKA.

4. Rådet får besluta att bevilja tillgång till immateriella förgrunds rättigheter genom att bevilja bidragsgivarna till SKA icke-exklusiva, världsomfattande, royalty-fria, oupphörliga och oåterkalleliga underlicenser, genom vilka de, efter att ha erhållit lämpliga licenser enligt befintliga immateriella bakgrunds rättigheter och tredje mans immateriella rättigheter, ges tillstånd att använda dessa innovations- och arbetsprodukter för ändamål som avser SKA-projektet och andra icke-kommersiella forsknings- och utbildningsändamål, förutsatt att dessa underlicenser inte omfattar verksamhet som innehavarna av underlicenserna bedriver i konkurrens med innehavaren av de immateriella förgrunds rättigheterna.

Artikel 12

Upphandling

1. Upphandlingens primära mål ska vara att med hjälp av finansiella bidrag, antingen i kontanter, in natura eller genom en kombination av båda, förvärva de varor, arbeten och tjänster som krävs för att genomföra SKA-projektet och samtidigt på ett ändamålsenligt sätt hantera riskerna.

2. En upphandlingspolicy ska godkännas enhälligt av rådet. Alla rådets ändringar av upphandlingspolicyn ska kräva två tredjedels majoritet, utom de bestämmelser som enligt policyn ska kräva enhällighet för att ändras.

3. Upphandlingen ska genomföras baserat på principerna om skälighetsavkastning, rättvisa, öppenhet och konkurrenskraft.

Artikel 13

Verksamhet och tillgång

1. SKAO ska bedriva sin verksamhet i enlighet med verksamhetspolicyn som enhälligt godkänns av rådet. Alla rådets ändringar av verksamhetspolicyn ska kräva två tredjedels majoritet, utom de bestämmelser som enligt policyn ska kräva enhällighet för att ändras.

2. Tillgången till tid med SKA-teleskop och andra SKA-resurser ska fastställas i enlighet med tillgångspolicyn som enhälligt godkänns av rådet. Alla rådets ändringar av tillgångspolicyn ska kräva två tredjedels majoritet, utom de bestämmelser som enligt policyn ska kräva enhällighet för att ändras.

3. SKAO ska bedriva sin verksamhet enligt principen att medlemmars och associerade medlemmars tillgång står i proportion till deras andel av projektet, om inte rådet enhälligt har beslutat annat.

Artikel 14

Twistlösning

Twister som uppstår mellan medlemmar eller mellan en eller flera medlemmar och SKAO i fråga om tolkningen eller tillämpningen av denna konvention och som inte kan lösas genom förhandling ska, på begäran av någon av parterna i tvisten, hänskjutas till Permanenta skiljedomstolen enligt dess tillämpliga skiljedomregler, om inte parterna i tvisten har kommit överens om någon annan form av twistlösning.

Artikel 15

Ändringar

1. En medlem som vill föreslå en ändring av denna konvention och dess protokoll ska underrätta generaldirektören om sitt förslag. Generaldirektören ska skyndsamt skicka ut sådana förslag till alla medlemmar. Efter en period om minst tre månader ska ordföranden kalla till ett möte i rådet, vid vilket rådet ska ta ställning till om det ska anta ändringen och rekommendera den för medlemmarna.

2. Ändringar som antagits och rekommenderats av rådet ska träda i kraft för alla medlemmar efter det att alla medlemmar har godtagit dem i enlighet med sina egna inhemska krav. Sådana ändringar ska träda i kraft trettio dagar efter det att det sista meddelandet om godtagande av den föreslagna ändringen har mottagits av depositarien.

Artikel 16

Frånträde

1. Tio år efter den dag då denna konvention träder i kraft får en medlem när som helst frånträda denna konvention genom att inge ett skriftligt meddelande om frånträde till depositarien. Frånträde ska medges på villkoret att den frånträdande medlemmen har fullgjort sina skyldigheter, om inte rådet beslutar att upphäva dessa skyldigheter.

2. En frånträdande medlem ska fortsätta att vara ansvarig för alla direkta och villkorliga skyldigheter gentemot SKAO som den omfattades av den dag då meddelandet om frånträde mottogs av depositarien fram till dess att

frånträdet träder i kraft. Så länge den frånträdande medlemmen har fullgjort sina skyldigheter ska frånträdet träda i kraft tolv månader efter det att meddelandet om frånträde mottogs, om inte rådet beslutar att ett tidigare frånträde bör tillåtas.

3. En frånträdande medlem ska inte kunna göra anspråk på SKAO:s tillgångar eller de finansiella bidrag som den redan har lämnat. En frånträdande medlem ska inte ådra sig något nytt ansvar för skyldigheter som följer av SKAO:s verksamhet som genomförs efter den dag då meddelandet om frånträde mottogs av depositarien.

Artikel 17

Uppsägning och upplösning

1. Rådet får när som helst enhälligt besluta att säga upp denna konvention. Uppsägningen ska inte få verkan förrän SKAO:s skyldigheter gentemot världsländerna, inbegripet avvecklingen av SKA, har fullgjorts. När dessa har fullgjorts ska rådet bestämma vilken dag uppsägningen ska få verkan. Vid uppsägningen ska SKAO upplösas och upphöra att existera som internationell organisation. Alla tillgångar ska likvideras och alla intäkter proportionellt fördelas mellan medlemmarna utifrån de bidrag som de har lämnat sedan de blev medlemmar.

2. Alla utestående skulder som SKAO ådragit sig ska bäras av medlemmarna i proportion till, och till en omfattning av, de finansiella bidrag som de har varit skyldiga att lämna till SKAO sedan de blev medlemmar fram till den tidpunkt då beslutet att upphäva konventionen fattades. Om de skyldigheter eller skulder som SKAO ådragit sig överstiger de totala medel som SKAO har till sitt förfogande ska rådet, genom enhälligt beslut, försöka öka varje medlems bidrag till denna skyldighet eller skuld.

Artikel 18

Underlåtenhet att fullgöra skyldigheter

När rådet beslutar att en medlem har underlåtit att fullgöra de skyldigheter som åligger den enligt denna konvention, inbegripet betalningen av finansiella bidrag, ska medlemmen uppmanas av rådet att avhjälpa underlåtenheten. Om nämnda medlem inte hörsammar rådets uppmaning inom den tid som meddelats ska den medlemmens rösträtt i rådet automatiskt upphävas. Övriga medlemmar i rådet får besluta att vidta sådana andra åtgärder som de under omständigheterna anser lämpliga, vilket kan inbegripa ett enhälligt beslut av de övriga medlemmarna i rådet om att medlemmen ska upphöra att vara medlem i SKAO.

Artikel 19

Undertecknande, ratificering, godtagande, godkännande, anslutning och ikraftträdande

1. Denna konvention ska vara öppen för undertecknande i Rom den [datum fastställs av ordförandeskapet] och därefter hos depositarien från den [datum fastställs av ordförandeskapet och depositarien] för alla stater som anges nedan:

Australien
Folkrepubliken Kina
Indien
Italien
Konungariket Nederländerna
Nya Zeeland
Republiken Portugal
Konungariket Sverige
Republiken Sydafrika
Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland

2. Denna konvention ska vara föremål för ratificering, godtagande eller godkännande av de stater som anges i punkt 1 i enlighet med deras inhemska krav. Den ska träda i kraft trettio dagar efter den dag då ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumenten har deponerats av Australien, Republiken Sydafrika, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och två andra undertecknare.

3. Stater som inte anges i artikel 19.1 och internationella organisationer får, om inte annat följer av artikel 6.2, ansluta sig till denna konvention.

4. För stater eller internationella organisationer som deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument efter det att denna konvention har trätt i kraft ska denna konvention träda i kraft trettio dagar efter den dag då dess ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument deponerades.

Artikel 20

Depositarie

1. Regeringen för Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland ska vara depositarie för denna konvention.

2. Depositarien ska göra följande:

- a) Underrätta undertecknare och medlemmar om varje undertecknande och datum för detta, samt om dagen för konventionens ikraftträdande.
- b) Underrätta undertecknare och medlemmar om varje deponering av ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument och

om dagen för konventionens ikraftträdande för den staten eller internationella organisationen.

c) Informera medlemmarna om dagen för meddelandet om godtagande och om dagen för en ändrings ikraftträdande.

d) Informera medlemmarna om dagen för ett meddelande om utträde och om den dag då utträdet får verkan.

e) Informera medlemmarna om den dag då konventionen upphör att gälla.

f) Informera medlemmarna om ett beslut av rådet i enlighet med artikel 18 om att en medlem ska upphöra att vara medlem i SKAO och om den dag då det beslutet får verkan.

3. Vid ikraftträdandet av denna konvention ska depositarien registrera den hos Förenta nationernas sekretariat i enlighet med artikel 102 i Förenta nationernas stadga.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat denna konvention,

ÖPPNAD för undertecknande i Rom den _____, på engelska språket, i ett original.

----- För Australiens regering	----- ort	----- datum
-----------------------------------	--------------	----------------

----- För Folkrepubliken Kinas regering	----- ort	----- datum
--	--------------	----------------

----- För Indiens regering	----- ort	----- datum
-------------------------------	--------------	----------------

----- För Italiens regering	----- ort	----- datum
--------------------------------	--------------	----------------

----- För Konungariket Nederländernas regering	----- ort	----- datum
---	--------------	----------------

----- För Nya Zeelands regering	----- ort	----- datum
----- För Republiken Portugals regering	----- ort	----- datum
----- För Konungariket Sveriges regering	----- ort	----- datum
----- För Republiken Sydafrikas regering	----- ort	----- datum
----- För regeringen för Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland	----- ort	----- datum

Bilaga A

Protokoll om privilegier och immunitet för Square Kilometre Array Observatory

Parterna i konventionen har kommit överens om följande:

Artikel 1

Definitioner

I detta protokoll gäller följande definitioner:

a) expert: en person som SKAO utser att tjänstgöra vid SKAO under en fastställd tidsperiod.

b) familj: en persons make/maka eller partner och underhållsberättigade barn som ingår i personens hushåll.

c) lokaler: platser, byggnader och anläggningar eller delar av dessa, oavsett vem som äger dem, som uteslutande upptas av SKAO för att bedriva dess officiella verksamhet.

d) företrädare: företrädare för medlemmarna som deltar i möten i SKAO:s organ eller kommittéer och som omfattar utsedda delegater, suppleanter, rådgivare och sekreterare för delegationer.

e) arkiv: korrespondens, dokument, manuskript, fotografier, filmer, inspelningar, dator- och medieuppgifter, datamedier och annat liknande material som tillhör eller innehas av SKAO och all information som de innehåller.

f) immunitet mot rättsliga förfaranden: immunitet från jurisdiktion och immunitet mot exekutiva åtgärder.

Artikel 2

Immunitet mot rättsliga förfaranden

SKAO ska inom ramen för sin officiella verksamhet ha immunitet mot rättsliga förfaranden utom

a) i den mån SKAO fattar beslut om att upphäva den i ett visst fall,

b) i fråga om en civilrättslig talan som tredje man har väckt om skada till följd av en olycka som orsakats av ett fordon som tillhör SKAO eller framförs för SKAO:s räkning eller i fråga om trafikbrott,

c) i fråga om en skiljedom enligt artikel 14 i konventionen,

d) i händelse av ett kvarstadsbeslut, i enlighet med ett beslut av administrativa eller rättsliga myndigheter, avseende löner och arvoden som SKAO är skyldig en av sina anställda, och

e) i fråga om ett genkärsmål som direkt berör en huvudtalan som SKAO har väckt.

Artikel 3

Lokalerna

1. Lokalerna ska vara okränkbara. En person som enligt en lagbestämmelse har befogenhet att bereda sig tillträde till en plats ska inte

utöva den befogenheten när det gäller lokalerna, om inte generaldirektören eller den chef för lokalerna som utsetts av generaldirektören och agerar på generaldirektörens vägnar har gett tillstånd till det.

2. Sådant tillstånd får förutsättas i händelse av brand eller annan nödsituation som kräver skyndsamma skyddsåtgärder. En person som har berett sig tillträde till lokalerna med förutsatt tillstånd av generaldirektören eller chefen för lokalerna ska lämna lokalerna omedelbart om generaldirektören eller chefen för lokalerna begär det.

3. Generaldirektören ska informera varje berörd medlemsstat om namnen på cheferna för de lokaler som ligger inom dess jurisdiktion.

4. SKAO ska inte tillåta att dess lokaler används för olaglig verksamhet eller fungerar som fristad eller tillflyktsort för en person som är föremål för rättsliga eller administrativa förfaranden i en medlemsstat.

5. Arkiven, oavsett var och i vems besittning de befinner sig, ska alltid vara okränkbara.

Artikel 4

Befrielse från direkt beskattning

Inom ramen för sin officiella verksamhet ska SKAO, dess tillgångar, egendom, inkomster, vinster, verksamheter och transaktioner vara befriade från alla direkta skatter, med undantag för den andel som utgör en avgift för specifika tjänster.

Artikel 5

Befrielse från tull och indirekta skatter

1. SKAO ska vara befriat från mervärdesskatt för förvärv av varor och tjänster (inbegripet publikationer, informationsmaterial och motorfordon) som är av betydande värde och nödvändiga för den officiella verksamheten. Befrielsen får ges vid försäljningsstället eller genom en senare återbetalning, i enlighet med tillämplig praxis i varje medlemsstat. Begränsningar av antalet motorfordon som är befriade från mervärdesskatt får tillämpas i enlighet med medlemsstatens inhemska lagstiftning och politik.

2. SKAO ska vara befriat från tullar och skatter, t.ex. mervärdesskatt och punktskatter, på import av varor, inbegripet publikationer, som är av betydande värde, som det importerat för officiell användning.

3. Sådan befrielse ska gälla med förbehåll för iakttagande av de villkor som medlemsstaten föreskriver, bland annat för skydd av intäkter och import- eller exportkontroll.

4. Ingen befrielse ska beviljas enligt denna artikel för varor som köpts eller importerats, eller tjänster som tillhandahållits, för personalens personliga bruk.

5. Nationella lagar och förordningar om import och export av varor och tjänster fortsätter att gälla i alla andra avseenden, inklusive lagar och förordningar om biosäkerhet och karantän.

6. Medlemsstaterna får undanta de naturabidrag de lämnar till SKAO från mervärdesskatt.

Artikel 6

Återförsäljning av varor

1. Varor som har förvärvats eller importerats enligt artikel 5 ska inte säljas, skänkas bort, hyras ut eller på annat sätt avyttras på en medlemsstats territorium om inte den medlemsstaten i förväg har informerats och eventuella relevanta avgifter och skatter har betalats och eventuella villkor som avtalats med den medlemsstaten har iakttagits.

2. De avgifter och skatter som ska betalas ska beräknas av medlemsstaten utifrån gällande taxor och varornas värde på avyttringsdagen. Medlemsstaten ska ge SKAO erforderliga instruktioner om det förfarande som ska iaktas.

Artikel 7

Privilegier och immunitet för personal, inbegripet generaldirektören

1. Generaldirektören och all personal som utför sina uppgifter i en medlemsstat ska, tillsammans med sina familjemedlemmar, om inte denna immunitet i ett visst fall har upphävts av den behöriga myndighet som anges i artikel 11, åtnjuta följande privilegier och immunitet:

a) Immunitet mot rättsliga förfaranden i fråga om alla åtgärder som de vidtar i sin tjänsteutövning, inbegripet muntliga eller skriftliga uttalanden. Denna immunitet ska fortsätta att gälla även efter det att deras anställning vid SKAO har upphört. Denna immunitet ska inte gälla för vägtrafikbrott och skada som orsakats av ett fordon som framförts av dem.

b) Samma undantag från åtgärder som begränsar invandring och statlig utlänningsregistrering som i regel beviljas anställda vid internationella organisationer.

c) Undantag från obligatorisk offentlig tjänst.

d) Alla officiella handlingar och dokument som rör utförandet av deras uppgifter inom ramen för SKAO:s officiella verksamhet ska vara okränkbara.

e) Löner och arvoden, men inte pension och livränta, som SKAO betalar till sin generaldirektör och personal för deras aktiva tjänst vid SKAO ska vara befriade från inhemsk inkomstskatt.

f) Om SKAO upprättar sitt eget sociala trygghetssystem ska SKAO, dess generaldirektör och personal vara befriade från alla obligatoriska bidrag

till inhemska socialförsäkringsorgan, och ska inte ha rätt till sådana förmåner, om inte SKAO och medlemmarna kommit överens om annat.

g) Rätten att tullfritt importera sina möbler och personliga tillhörigheter (inbegripet minst ett motorfordon) när de först tillträder sin tjänst och rätten att när de avslutar sitt uppdrag tullfritt exportera sina möbler och personliga tillhörigheter, i båda fallen med förbehåll för de villkor för tullfri avyttring av varor som importeras till medlemsstaten och de allmänna import- och exportbegränsningar som tillämpas i medlemsstaterna.

2. Ingen medlemsstat är skyldig att erbjuda sina egna medborgare eller stadigvarande bosatta personer de privilegier och den immunitet som avses i punkterna 1 b, 1 c, 1 e, 1 f och 1 g i denna artikel.

Artikel 8

Företrädares privilegier och immunitet

1. Företrädare som utför sina uppgifter i en medlemsstat ska, om inte denna immunitet i ett visst fall har upphävts av den behöriga myndighet som anges i artikel 11, åtnjuta följande privilegier och immunitet:

a) Immunitet mot rättsliga förfaranden i fråga om alla åtgärder som de vidtar i sin tjänsteutövning, inbegripet muntliga eller skriftliga uttalanden. Denna immunitet ska fortsätta att gälla även efter det att de upphör att vara en företrädare. Denna immunitet ska inte gälla för vägtrafikbrott och skada som orsakats av ett fordon som framförts av dem.

b) Alla officiella handlingar och dokument som rör utförandet av deras uppgifter inom ramen för SKAO:s officiella verksamhet ska vara okränkbara.

c) Medlemsstaterna ska vidta åtgärder för att underlätta fri rörlighet för företrädare när de utför sina uppgifter, i enlighet med inhemsk lagstiftning.

2. SKAO ska ge företrädarna lämpliga handlingar avseende ackreditering och befogenhet.

3. Ingen medlemsstat är skyldig att erbjuda sina egna medborgare eller permanent bosatta personer de privilegier och den immunitet som avses i punkt 1 c i denna artikel.

Artikel 9

Experter

1. Experters alla officiella handlingar och dokument ska vara okränkbara i den utsträckning som behövs för att experterna ska kunna utföra sina uppgifter för SKAO:s räkning, inbegripet under tjänsteresor.

2. Medlemsstaterna ska vidta åtgärder för att underlätta fri rörlighet för experter när de utför sina uppgifter, i enlighet med inhemsk lagstiftning.

Artikel 10

Samarbete med medlemsstaternas myndigheter

1. Utan att det påverkar deras privilegier och immunitet är alla personer som åtnjuter privilegier och immunitet enligt artiklarna 7, 8 och 9 skyldiga att följa lagar och förordningar i den medlemsstat i vilken de officiellt verkar.

2. SKAO ska alltid samarbeta med de berörda myndigheterna i medlemsstaterna för att underlätta genomförandet av deras lagar och för att förhindra missbruk av de privilegier och den immunitet som avses i detta protokoll.

Artikel 11

Syftet med och upphävandet av privilegier och immunitet

1. Privilegier och immunitet som beviljas personer enligt detta protokoll beviljas inte för dessa personers personliga vinning. De har som enda syfte att säkerställa att SKAO obehindrat kan utföra sina uppgifter och att de personer som beviljats privilegier och immunitet kan agera fullständigt oberoende.

2. Behöriga myndigheter har en skyldighet att häva immuniteten i alla fall där den, om den bibehålls, skulle hindra rättsvisans gång och där den kan hävas utan att det påverkar SKAO:s intressen.

3. De behöriga myndigheter som avses i punkt 2 i denna artikel är

- a) medlemsstaterna, när det gäller deras företrädare,
- b) rådet, när det gäller generaldirektören, och
- c) generaldirektören när det gäller all personal, alla familjemedlemmar, experter eller andra personer som åtnjuter immunitet enligt detta protokoll.

Bilaga B

Finansprotokoll för Square Kilometre Array Observatory

Parterna i konventionen,

SOM AVSER att tillhandahålla en policyram inom vilken alla finansiella transaktioner och andra sådana relaterade finansiella frågor kommer att äga rum,

HAR KOMMIT ÖVERENS om följande:

Artikel 1

Definitioner

I detta protokoll gäller följande definitioner:

(a) inledande finansieringsplan: den första finansieringsplanen för SKA-projektet.

(b) finansiella regler: de regler, processer och förfaranden som tillämpas för att genomföra kraven i detta finansprotokoll och som då och då godkänns av rådet.

Artikel 2

Finansiell förvaltning

SKAO ska följa principerna om sund ekonomisk förvaltning, effektivitet, öppenhet och ansvarighet vid planeringen och förvaltningen av finansiella resurser.

Artikel 3

Finansieringsplan

1. Varje finansieringsplan ska enhälligt godkännas av rådet.
2. Varje medlem och associerad medlem ska bidra i enlighet med gällande finansieringsplan.
3. En inledande finansieringsplan ska enhälligt godkännas vid det första mötet i rådet eller så snart som det är lämpligt därefter.
4. De finansiella bidrag som medlemmar och associerade medlemmar lämnar ska verkställas i enlighet med en metod som beskrivs i gällande finansieringsplan.
5. En betalningsplan, som beskriver kontantbidragens minimibelopp samt villkor och bestämmelser för eventuella andra betalningar som ska erläggas av medlemmar och associerade medlemmar under en viss period, ska framläggas av generaldirektören för godkännande av rådet. Medlem-

mar och associerade medlemmar ska vara skyldiga att betala kontantbidragens minimibelopp.

6. Om de finansiella bidrag som en medlem eller associerad medlem avser att lämna enligt gällande finansieringsplan inte överensstämmer med den betalningsplan som avses i punkt 5 i denna artikel ska en lämplig bidragsprofil avtalas med generaldirektören innan betalningsplanen godkänns av rådet. Generaldirektören ska beakta dessa överenskommelser i följande betalningsplaner.

7. Medlemmar och associerade medlemmar får lämna frivilliga bidrag utöver de som anges i finansieringsplanen.

Artikel 4

Översyner och ändringar av en finansieringsplan

1. Rådet får göra översyner av finansieringsplanerna i syfte att vid behov ändra dessa i enlighet med de finansiella reglerna.

2. Rådet får när som helst enhälligt besluta att ändra en finansieringsplan men måste göra detta innan den berörda finansieringsplanen har löpt ut.

3. Rådet får enhälligt besluta att lägga till nya medlemmar och associerade medlemmar i en finansieringsplan, enligt de villkor som det föreskriver.

4. Ingen översyn eller ändring av en finansieringsplan får resultera i en ändring av de finansiella bidrag som en medlem eller associerad medlem ska lämna, utan den medlemmens eller associerade medlemmens samtycke.

Artikel 5

Deltagande i projektet

1. Enligt artikel 10.4 i konventionen ska regler och bestämmelser om de andelar som ligger till grund för deltagande i projektet godkännas av rådet.

2. Andelen finansiella bidrag som medlemmar och associerade medlemmar lämnar till verksamheten, som omfattar kostnaden för verksamhet, uppgraderingar och avveckling, ska motsvara andelen finansiella bidrag till uppbyggnaden. Finansiella bidrag som orsakar en ojämn proportionell andel för uppbyggnad och verksamhet, och det sätt på vilket de lämnas, ska endast medges efter godkännande av rådet.

Artikel 6

Godkännande av budgetar

1. Rådet ska godkänna budgetar med dubbel majoritet.

2. Med dubbel majoritet avses att ett och samma beslut godkänns med både två tredjedels majoritet utifrån en viktad omröstning och två tredjedels majoritet utifrån antalet närvarande och röstande medlemmar.

3. Med viktad omröstning avses varje medlems användning av rösträtter i beslutsfattandet. En rösträtt fastställs utifrån varje medlems aktuella andel av projektet, i enlighet med finansieringsplanen.

Artikel 7

Värdländer

1. Tillgångar och infrastruktur som ett värdland tillhandahållit i enlighet med ett värdlandsavtal som ingåtts mellan ett värdland och SKAO, och som införlivats i SKA-1 eller en senare fas av SKA-projektet, ska värderas med hjälp av en metod som värdlandet och SKAO kommit överens om och som godkänts av rådet.

2. Värdet av tillgångar och infrastruktur som tillhandahållits, och införlivats, enligt punkt 1 i denna artikel, ska krediteras av rådet som ett finansiellt bidrag till uppbyggnadsbudgeten för en senare fas än SKA 1, om inte annat avtalats med det värdlandet.

Artikel 8

Lån och skulder

1. SKAO får, efter rådets godkännande, ta lån och ådra sig skulder, inom de gränser som anges i de finansiella reglerna. Ingen medlem eller associerad medlem ska ådra sig några ytterligare finansiella skyldigheter gentemot SKA-observatoriet till följd av ett beslut att ta ett lån eller ådra sig skuld utan att uttryckligen ha samtyckt till att ådra sig en sådan skyldighet.

2. SKAO får upprätta en fond för framtida skulder förenade med uppbyggnad, drift, uppgradering och avveckling av någon eller alla astronomiska anläggningar som ska upprättas av SKAO. Medlemmars och associerade medlemmars finansiella skulder får inte överstiga de finansiella åtaganden som fastställs i gällande finansieringsplan, om inte annat enhälligt beslutats av rådet.